

# Mitteilungen = Informations = Informazioni

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Kunst + Architektur in der Schweiz = Art + architecture en Suisse =  
Arte + architettura in Svizzera**

Band (Jahr): **58 (2007)**

Heft 4: **Werkstoff Glas = L'art du verre = L'arte del vetro**

PDF erstellt am: **11.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

### Zum Rücktritt von Franziska Kaiser als Direktorin der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte

Kurz vor der diesjährigen Generalversammlung der GSK, die Anfang Juni in der Kartause Ittingen stattfand, hatte lic. phil. Franziska Kaiser ihren Entschluss bekannt gegeben, sich von ihrem Amt als Direktorin unserer Gesellschaft zurückzuziehen. Ende September verliess Frau Kaiser die Geschäftsstelle der GSK, die nun interimistisch von der bisherigen stellvertretenden Direktorin Regula Keller geleitet wird. In den folgenden Zeilen will ich im Namen des Vorstands die Verdienste von Franziska Kaiser um die GSK würdigen, für die sie insgesamt knapp neun Jahre tätig war.

Franziska Kaiser, die an den Universitäten Zürich und Wien Kunstgeschichte, Klassische Archäologie und Geschichte der Neuzeit studiert hatte, war Ende 1998 vom Bundesamt für Kultur zur GSK gestossen. Während gut drei Jahren hatte sie dort in der Sektion Heimatschutz und Denkmalpflege den Dienst Denkmalpflege und Archäologie und das Sekretariat der Eidgenössischen Kommission für Denkmalpflege geleitet. Bei der GSK arbeitete sie zuerst als Redaktorin der Zeitschrift *Kunst + Architektur in der Schweiz* und des Veranstaltungsprogramms. Mit der Stelle einer wissenschaftlichen Direktionsassistentin, die Franziska Kaiser Mitte 2000 übernahm, wuchs sie mehr und mehr in weitere zentrale Bereiche der Geschäftstätigkeit der GSK hinein, insbesondere im Sektor der Publikationen, der Führungen und der Fachtagungen. Im Jahr 2003 wurde Frau Kaiser zur stellvertretenden Direktorin befördert, als welche sie dann bereits im nachfolgenden Jahr in unerwarteter Weise gefordert wurde. Denn die bisherige Direktorin Dr. Isabelle Rucki hatte aus gesundheitlichen Gründen ihr Amt sistieren müssen, worauf Franziska Kaiser als interimistische Direktorin die Gesamtleitung der Geschäftsstelle übernahm. Als sich der definitive Rückzug von Frau Rucki als Direktorin abzeichnete, wählte der Vorstand der GSK Franziska Kaiser mit Wirkung auf September 2005 definitiv zur Direktorin.

Die drei vergangenen Jahre, da Franziska Kaiser die Geschäftsstelle der GSK leitete, waren begleitet von zahlreichen Entwicklungen und Aktivitäten, die in manchen Zügen auch den Charakter eines Umbruchs tragen. Franziska Kaiser hat diese Phase in mancherlei Hinsicht mitgeprägt. 2005 war das Jubiläumsjahr gewesen, welches das 125-jährige Bestehen unserer Gesellschaft feierte. Einen Höhepunkt bildete dabei die festliche Jahresversammlung in Luzern mit dem Auftritt von Bundesrat Joseph Deiss und der gemeinsamen Exkursion auf dem Vierwaldstättersee. Einen Markstein bildete auch die Durchführung der internationalen Fachtagung zu den Denkmaltopografien im Frühling 2007 an der Universität Bern. Auf publizistischer Seite waren Frau Kaisers Direktionsjahre geprägt durch

einen ausserordentlich dichten Editionskalender, indem 2006 und 2007 nicht weniger als sechs *Kunstdenkmäler*-Bände erscheinen, sowie der dritte Band des *Kunstführers durch die Schweiz*.

Zu erwähnen ist aber auch das dichte Programm, welche die Anfang 2005 angelaufenen Reformbestrebungen der GSK abverlangen. Franziska Kaiser brachte dort als Mitglied der Arbeitsgruppen «Zukunft KdS» und «Digitalisierung» ihren breiten Erfahrungsschatz ein. Im selben Zusammenhang galt es auch, mehrere Vorstands- und Ausschuss-Retraiten vorzubereiten und in Diskussionen, Protokollen und Konzepten inhaltlich zu begleiten. Franziska Kaiser tat dies alles mit sehr grossem Engagement, mit ihrem Talent für eine kultivierte dichte Sprache und mit Bewusstsein für die Anliegen ihrer Mitarbeiter:innen.

Es sei zum Schluss noch angefügt, dass Franziska Kaiser von 2003 bis 2005 ein Nachdiplomstudium Kulturmanagement absolvierte und dabei – gemeinsam mit Lisa Pesenti, zuständig für Presse und Öffentlichkeitsarbeit in der GSK – eine Diplomarbeit über die GSK verfasste: Zentrale Teile dieser Arbeit betrafen eine ausführliche Mitgliederbefragung, die für die GSK sehr wertvolle Aussagen im Zusammenhang mit dem Reformprozess ermöglichte, denn sie brachte erstmals gesicherte Ergebnisse über die Mitgliederstruktur und die Zufriedenheit der Mitglieder der GSK.

Der Vorstand der GSK bedauert den Rücktritt von Frau Kaiser und dankt ihr bestens für ihre wertvolle Arbeit im Dienste unseres Vereins. Alle wünschen wir ihr für ihre berufliche und persönliche Zukunft das Beste.

*Benno Schubiger*

### A propos de la démission de Franziska Kaiser de son poste de directrice de la Société d'histoire de l'art en Suisse

Peu avant l'Assemblée générale 2007 qui s'est tenue à la Chartreuse d'Ittingen au début de juin, Franziska Kaiser avait fait connaître sa décision de se retirer de son poste de directrice de la SHAS. Fin septembre, elle a quitté le siège de la SHAS qui sera désormais dirigé ad intérim par l'ancienne directrice adjointe, Regula Keller. Dans les lignes qui suivent, je voudrais, au nom du comité, rendre hommage à Franziska Kaiser pour son travail accompli et son engagement durant près de neuf ans en faveur de notre société.

Licenciée ès lettres, Franziska Kaiser a étudié l'histoire de l'art, l'archéologie classique et l'histoire moderne à l'Université de Zurich et l'Université de Vienne. Elle a rejoint la SHAS fin 1998, après un passage à l'Office fédéral de la culture où, pendant trois années, elle avait dirigé le service des monuments historiques et de l'archéologie au département Patrimoine cul-

turel et Monuments historiques, ainsi que le secrétariat de la Commission fédérale des monuments historiques. A la SHAS, elle a d'abord travaillé comme rédactrice de la revue *Art + Architecture en Suisse* et pour le programme des manifestations. En reprenant le poste d'assistante de direction scientifique au milieu de l'année 2000, Franziska Kaiser s'est peu à peu familiarisée avec de nombreuses activités essentielles de la SHAS, notamment avec le secteur des publications, des visites guidées et des colloques. En 2003, Madame Kaiser a été promue au rang de directrice adjointe, avant d'être elle-même nommée directrice l'année suivante. Une nomination inattendue, la directrice de l'époque, Isabelle Rucki ayant dû se retirer de ce poste pour des raisons de santé. En tant que directrice ad intérim, Franziska Kaiser s'est alors retrouvée à la tête de l'ensemble du siège de la SHAS, soit de la rédaction et du secrétariat. Lors du retrait définitif de Madame Rucki de ce poste, le comité de la SHAS a nommé Franziska Kaiser directrice, avec effet au 1<sup>er</sup> septembre 2005.

Ces trois dernières années, au cours desquelles Franziska Kaiser a dirigé le siège de la SHAS, ont été ponctuées par de nombreux développements et activités qui, sous certains aspects, avaient tout le caractère d'une rupture. Franziska Kaiser a marqué cette phase de son empreinte à plus d'un égard. En 2005, la SHAS commémorait son 125<sup>e</sup> anniversaire. L'Assemblée annuelle à Lucerne, en présence du conseiller fédéral Joseph Deiss, et l'excursion commune sur le lac des Quatre-Cantons ont constitué des temps forts de ces cérémonies de jubilé. Le Symposium international sur les topographies artistiques en Europe, organisé à l'Université de Berne au printemps 2007, aura également été un jalon important pour la SHAS. Au niveau des publications, les années sous la direction de Franziska Kaiser ont été marquées par un rythme éditorial particulièrement soutenu: en 2006 et 2007, pas moins de six volumes des *MAH* ont parus, ainsi que le troisième tome du *Guide artistique de la Suisse*.

Il s'agit également de mentionner l'intense programme engagé par la réforme de la SHAS, lancé au début 2005. En qualité de membre des groupes de travail «Avenir des MAH» et «Numérisation», Franziska Kaiser y a apporté son vaste bagage d'expériences. Dans ce contexte, il a aussi fallu préparer plusieurs rencontres à huis clos du comité et du bureau et les suivre au niveau du contenu des discussions, des procès-verbaux et des concepts. Franziska Kaiser s'est chargée de ces tâches en s'investissant totalement, en mettant en œuvre ce don qu'elle a de s'exprimer dans un langage dense, d'une grande culture, tout en tenant compte des préoccupations de ses collaboratrices et collaborateurs.

Pour conclure, ajoutons que Franziska Kaiser a suivi une formation postgrade en manage-

ment culturel de 2003 à 2005 et qu'à cette occasion, elle a rédigé – en collaboration avec Lisa Pesenti, responsable de la presse et des relations publiques de la SHAS – un travail de diplôme sur notre société: l'essentiel de ce travail concernait un sondage détaillé effectué auprès des membres. Ce travail a permis de recueillir des témoignages particulièrement précieux pour le processus de réforme de la SHAS, car il a fourni pour la première fois des données fiables sur la structure des adhérents et leur degré de satisfaction.

Le comité de la SHAS regrette le départ de Madame Kaiser et la remercie du précieux travail qu'elle a accompli au service de notre association. Nous lui souhaitons tous un excellent avenir professionnel et personnel. *Benno Schubiger*

#### **Zusammenfassung der Beschlüsse der 127. Generalversammlung vom 9. Juni 2007 in der Kartause Ittingen, Thurgau**

1. Das Protokoll der 126. Generalversammlung vom 10. Juni in La Chaux-de-Fonds wird genehmigt und verdankt.
2. Die Jahresberichte des Präsidenten der GSK, des Präsidenten der Redaktionskommission sowie der Geschäftsstelle und des Instituts werden ohne Gegenstimme angenommen und verdankt.
3. Die Jahresrechnung 2006 und der Bericht der Kontrollstelle werden einstimmig genehmigt. Dem Vorstand wird Décharge erteilt.
4. Das Budget 2007 wird genehmigt.
5. Die Beibehaltung der Höhe der Jahresbeiträge für 2008 wird gutgeheissen.
6. Andreas Hauser tritt als Mitglied des Vorstandes zurück. Vorstandsmitglied Jacques Bujard wird als weiterer Vizepräsident gewählt. Neu in den Vorstand gewählt wird Christiane Langenberger.  
Für eine weitere Amtszeit wiedergewählt werden: J.-L. de Chambrier, M. Feldges, A. Liener, C. de Marignac, K. Riklin, V. Villiger. Die Revisionsstelle Firma Dr. Röthlisberger AG wird für ein weiteres Jahr bestätigt.

#### **Compte rendu des décisions de la 127<sup>e</sup> Assemblée générale du 9 juin 2007 à la Chartreuse d'Ittingen (Thurgovie)**

1. Le procès-verbal de la 126<sup>e</sup> Assemblée générale du 10 juin à La Chaux-de-Fonds est approuvé avec remerciements à son auteur.
2. Les rapports annuels du président de la SHAS, du président de la commission de rédaction ainsi que du secrétariat et de l'institut sont acceptés sans opposition, avec remerciements à leurs auteurs.
3. Les comptes annuels 2006 et le rapport de l'organe de contrôle sont approuvés à l'unanimité. Décharge est accordée au comité.
4. Le budget 2007 est approuvé.

5. Le maintien des tarifs des cotisations annuelles pour 2008 est approuvé.

6. Andreas Hauser annonce sa démission en tant que membre du comité. Jacques Bujard, membre du comité, est élu comme deuxième vice-président.

Christiane Langenberger est élue au comité. Sont réélus pour une autre durée de mandat: J.-L. de Chambrier, M. Feldges, A. Liener, C. de Marignac, K. Riklin, V. Villiger. Le mandat de l'organe de révision, la société Dr. Röthlisberger SA, est confirmé pour une nouvelle année.

#### **Jahresversammlung 2008 im Kanton Wallis**

Die nächste Jahresversammlung der GSK findet am 7. Juni 2008 in Sitten statt. Zu diesem Anlass laden wir Sie ins Rathaus von Sitten ein. Die Generalversammlung beginnt um 11 Uhr im Grossratsaal. Den anschliessenden Stehlunch dürfen wir Ihnen im Kunstmuseum servieren. Das Museum liegt im Herzen der Altstadt mit wunderbarer Sicht auf die beiden Schlösser Valeria und Tourbillon. Das Rahmenprogramm am Nachmittag bietet wie gewohnt verschiedene Führungen an, die Sie Sehenswürdigkeiten in Sitten und in der näheren Umgebung erkunden lassen. Am Sonntag führen mehrere Exkursionen in den ganzen Kanton. Reservieren Sie sich schon heute dieses Wochenende für eine Reise ins Wallis! Das Detailprogramm erhalten Sie im Februar zusammen mit der Einladung zur Generalversammlung. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

#### **Assemblée annuelle 2008 dans le Canton du Valais**

La prochaine Assemblée annuelle de la SHAS se tiendra le 7 juin 2008 à Sion. Nous vous invitons à assister à cette manifestation qui se déroulera dans le cadre de l'Hôtel de Ville de Sion. L'Assemblée générale commencera à 11 h dans la Salle du Grand Conseil. Une collation vous sera ensuite servie au Musée des beaux-arts. Ce dernier, situé au cœur de la vieille ville, offre une magnifique vue sur les deux châteaux de Valère et de Tourbillon. Le programme d'accompagnement de l'après-midi comprend comme d'habitude diverses visites guidées qui vous permettront de découvrir les curiosités de la ville de Sion et de ses environs. Le dimanche, plusieurs excursions vous conduiront dans d'autres lieux du canton. Réservez dès aujourd'hui ce week-end pour une escapade en Valais! Vous recevrez le programme détaillé en février, en même temps que l'invitation à l'Assemblée générale. Nous nous réjouissons d'ores et déjà de votre participation.

#### **Assemblea annuale 2008 nel Canton Vallese**

La prossima assemblea annuale della SSAS avrà luogo il 7 giugno 2008 a Sion. In questa occasione siamo lieti di invitarvi a questa manifestazione

ne, che avrà luogo presso il Municipio di Sion. L'assemblea generale avrà inizio alle ore 11 nella sala del Gran Consiglio. Il rinfresco verrà servito presso il Museo d'arte, situato al centro del vecchio nucleo cittadino, con splendida vista sui castelli di Valère e Tourbillon. Il programma pomeridiano propone come di consueto diverse visite guidate, che vi consentiranno di scoprire varie curiosità negli immediati dintorni. Per la giornata di domenica sono previste numerose gite in tutto il cantone. Riservatevi fin d'ora questo fine settimana per una trasferta nel Vallese! Il programma dettagliato vi sarà inviato nel mese di febbraio, insieme all'invito all'assemblea generale. Attendiamo con piacere le vostre iscrizioni!

#### **Einbände für Kunst + Architektur in der Schweiz 2007**

Es besteht wie in früheren Jahren die Möglichkeit, die vier Heftnummern des Jahres 2007 von *Kunst + Architektur in der Schweiz* zu einem Buch binden zu lassen. Die Buchbinderei RUF AG in Bern offeriert zum Preis von Fr. 55.– (zuzüglich MWST und Versandkosten) einen mittelblauen Kunststoffeinband (Baladek) mit Kapitalband, weisser Prägung auf Rücken und Deckel sowie Klebebindung. Bitte senden Sie die vier Nummern des 58. Jahrgangs 2007 spätestens bis zum 21. Januar 2008 direkt an RUF AG Buchbinderei Prägeatelier, Freiburgstrasse 420, 3018 Bern. Die Auslieferung wird gegen Ende Februar 2008 erfolgen. Das Inhaltsverzeichnis finden Sie am Schluss dieses Heftes.

#### **Reliures pour la revue Art + Architecture en Suisse 2007**

Comme chaque année, il est possible de relier les quatre numéros de la revue *Art + Architecture en Suisse* de 2007. L'entreprise RUF AG à Berne propose, au prix de Fr. 55.– (TVA et frais d'expédition non compris), une couverture encollée en tissu synthétique bleu-foncé avec impression en gris-clair sur la couverture et sur la tranche. Nous vous prions de bien vouloir envoyer vos quatre numéros de la 58<sup>e</sup> année 2007 au plus tard jusqu'au 21 janvier 2008 à l'adresse suivante: RUF AG Buchbinderei Prägeatelier, Freiburgstrasse 420, 3018 Berne. La livraison aura lieu vers la fin du mois de février 2008. La table des matières se trouve à la fin de ce présent numéro.